

| | | | | | |
|------|----|-----|---------|------|------------|
| 考試科目 | 俄語 | 系所別 | 斯拉夫語文學系 | 考試時間 | 2月8日(六)第三節 |
|------|----|-----|---------|------|------------|

12. Мы будем ждать вас за двадцать минут
A. до начала сеанса B. в начале сеанса
C. к началу сеанса D. после начала сеанса
13. Нам нужно еще несколько дней
A. при оформлении документов B. из-за оформления документов
C. с оформлением документов D. для оформления документов
14. По мнению психологов, проблемы общения есть
A. со многими людьми B. многие люди
C. многим людям D. у многих людей
15. -- А где мы возьмём эту книгу? -- Марина завтра ... её.
A. даст B. будет давать
C. давала D. дала
16. Вы можете не ... на завтрашнюю встречу, я вам всё потом расскажу.
A. придете B. приходите
C. прийги D. приходить
17. В кабинете жарко. Можно мне ... окно?
A. открывать B. открываю
C. открыть D. открою
18. Автобуса долго не было, я устал ждать и ... домой пешком.
A. ехал B. пошёл
C. шёл D. поехал
19. Твои действия могут ... к ошибке.
A. привести B. увести
C. вывести D. подвести
20. Зачем ... ссориться, давайте всё обсудим!
A. нас B. у нас
C. нам D. к нам
21. Как фамилия писателя, ... этот роман?
A. написавший B. написавшего
C. написавшему D. написавшим
22. А сейчас вы видите собор, ... ещё в XVII веке.
A. построенный B. построенного
C. построенному D. построенном
23. Сколько сейчас в Москве издательств, ... научно-популярную литературу?
A. выпускавших B. выпущенных
C. выпускаемых D. выпускающих

| | | | | | |
|------|----|-----|---------|------|------------|
| 考試科目 | 俄語 | 系所別 | 斯拉夫語文學系 | 考試時間 | 2月8日(六)第三節 |
|------|----|-----|---------|------|------------|

Но внешнеполитические конфликты между странами и жесткий отбор не останавливают российских абитуриентов. Приезжают в США тысячи, но далеко не всем удается выдерживать нагрузку и требования, отметила выпускница американской высшей школы Ирина Мельникова: «По окончании университета у меня была возможность работать год по программе OPT, это предусматривается студенческой визой в Америку. Работодатель меня заметил и помог с моим разрешением на работу, и с видом на жительство. В настоящий момент у меня двойное гражданство. Но это не значит, что было легко. Система образования кардинально отличается. Важно читать документы, где преподаватели расписывают все правила, как они выставляют оценку. Нужно быть готовым к тому, чтобы студент мог презентовать себя. Это в Америке преподают с первого класса, и к этому наши студенты не готовы».

Чтобы поступить в престижный вуз США и получить нужные документы на въезд, родителям выпускников придется потратить на подготовку круглую сумму. Начинать готовиться нужно минимум за два года. Сама учеба в вузе США будет стоить в среднем от \$35 до \$50 тыс. в год, говорит эксперт в области среднего и высшего образования за рубежом Валентина Мамрукова: «Желательно заняться этим заранее, с чем у российских студентов есть проблемы. Люди не понимают, что это очень долгий процесс, который, как правило, занимает несколько лет.»

Обучение в США считается одним из самых дорогих. Стоимость образования ежегодно увеличивается примерно на 3-4%. О всплеске популярности американского высшего образования среди россиян, по мнению директора компании «Глобал Диалог» Вячеслава Лычагина, говорить преждевременно: «Есть небольшой вопрос по поводу точности цифр, потому что виза студенческая выдается не только на академические программы в виде поступления в университет, но и на языковые курсы. Возможно, увеличение выдачи виз говорит об увеличении интереса к курсам».

Получать американский диплом стоит, в первую очередь, тем, кто решил эмигрировать в США, потому что с российскими дипломами претендовать на вакансии в топовых американских компаниях не получится.

(一) 將畫線處譯為中文。(20%)

(二) 根據短文內容回答問題。(20%)

1. Какие бывают сложности для россиян при подготовке к обучению или при обучении в США?
2. Какие преимущества дает образование в США?

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

| | | | | | |
|------|-------|-----|---------|------|-------------|
| 考試科目 | 俄國文學史 | 系所別 | 斯拉夫語文學系 | 考試時間 | 2月8日(六) 第四節 |
|------|-------|-----|---------|------|-------------|

一、簡答題 (請翻譯下列文學作品的中文名稱, 並寫出作品的作者, 每小題 2 分, 計 20 題, 共計 40 分)

1. « Повести Белкина »
2. «Дворянское гнездо»
3. «Кому на Руси жить хорошо»
4. «Бесы»
5. «Война и мир»
6. «Палата No. 6»
7. «Герой нашего времени»
8. «Вечера на хуторе близ Диканьки»
9. «Ревизор»
10. «Записки из подполья»
11. «Человек в футляре»
12. «Петербург»
13. «Двенадцать»
14. «Мелкий бес»
15. «В людях»
16. «Жизнь Арсеньева»
17. «Реквием»
18. «Мастер и Маргарита»
19. «Искренне ваш Шурик»
20. «Красное колесо»

二、申論題 (每小題 20 分, 計 3 題, 共計 60 分)

1. 請列舉一部你最喜歡的俄國文學作品, 並敘明其作者, 作品的內容、角色人物及作品的重要性。
2. 請列舉 2 位 20 世紀俄國文學白銀時代重要詩人, 並試述他們的創作特色及主要作品。
3. 請列舉一部當代俄國文學作品, 敘明其作者, 並嘗試就任何一種視角(途徑)分析作品。

備

註

- 一、作答於試題上者, 不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。

| | | | | | |
|------|-----|-----|--------|------|-------------|
| 考試科目 | 俄國史 | 系所別 | 斯拉夫語學系 | 考試時間 | 2月8日(六) 第四節 |
|------|-----|-----|--------|------|-------------|

一、解釋名詞。(請自下列 10 題中任選 5 題回答，每題 8 分，共 40 分) 40%

1. 第三羅馬
2. 伊凡三世
3. 羅曼諾夫王朝
4. 俄羅斯沙皇國
5. 聖彼得堡
6. 俄國臨時政府
7. 蘇聯
8. 冷戰
9. 《別洛韋日協議》
10. 統一俄羅斯黨

二、申論題(2 題，每題 30 分，共 60 分) 60%

1. 俄羅斯人自 16 世紀末東進西伯利亞至今，2019 年底俄羅斯啟動「西伯利亞力量」輸氣管道，回應「亞洲統一能源圈」倡議。試就領土擴張、國土安全、天然資源等面向，闡述三百年來西伯利亞對俄羅斯國家發展之重要影響。
2. 俄羅斯自西元 988 年羅斯受洗開始，與歐洲文化產生根本性連結。十八世紀彼得大帝推動西化、凱薩琳女皇開明專制，十九世紀亞歷山大二世解放農奴、二十世紀蘇聯立國等，或實踐歐洲治國哲學，或交流軍事外交利益，與歐洲主要國家各領域之互動從未間斷。試從俄國史角度，分析十八世紀至今，歐洲如何從政治、文化、社會等層面，影響俄國文學之發展及演進。

備

註

- 一、作答於試題上者，不予計分。
- 二、試題請隨卷繳交。